

# KENWOOD

CHAÎNE Hi-Fi MODULAIRE COMPACTE

## M-616DV

### MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL



MP3  
WMA

DOLBY  
DIGITAL

DVD  
VIDEO

COMPACT  
DISC  
SUPER VIDEO

CD-R/RW  
PLAYBACK

DIVX

© B60-5871-08/00 (E) LVT2249-002A

## Avant la mise sous tension

**⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

Europe .....CA 230 V uniquement

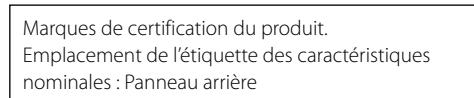
### **Précautions de sécurité**

**AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**



Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.

Emplacement : Panneau arrière



**2 M-616DV**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

**⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.**

### **Lisez ces instructions**

– Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

### **Gardez ces instructions**

– Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

### **Respectez tous les avertissements**

– Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

### **Suivez toutes les instructions**

– Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

#### **1. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.**

– Débrancher ce produit de la prise murale avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

#### **2. Attachements**

– Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.

#### **3. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau**

– Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

#### **4. Accessoires**

– Utilisez seulement le chariot, le tripod, l'établie ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Si l'appareil est installé sur une table roulante, celle-ci doit être déplacée avec soin afin d'éviter des blessures ou de faire tomber l'appareil.



## 5. Ventilation

– Le boîtier de l'appareil possède des fentes et des ouvertures pour la ventilation, ce qui permet d'assurer le fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger d'une éventuelle surchauffe. Ne bloquez pas les fentes de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

## 6. Sources d'alimentation

– Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

## 7. ATTENTION – Polarisation

– N'essayez pas de modifier la fonction de sécurité de la prise polarisée ou de terre. Une prise polarisée comporte deux fiches dont l'une plus large que l'autre. Une prise de terre contient 2 fiches normales et une troisième pour la terre. La fiche large ou la fiche de terre sont pour votre sécurité. Lorsque la fiche fournie ne correspond pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise de courant.

## 8. Protection du cordon d'alimentation

– Protégez le cordon d'alimentation en ne marchant pas dessus ni en le pinçant, particulièrement au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.

## 9. Foudre

– S'il y a un risque d'orage ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise de courant.

## 10. Surcharge

– Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges ou prises de courant intégrées en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

## 11. Pénétration d'objets et de liquides

– Ne jamais enficher d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

## 12. Entretien

– Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

## 13. Endommagement demandant réparation

– Pour toute réparation, veuillez vous adresser à du personnel qualifié. Un entretien est requis lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, un liquide a été renversé sur le téléviseur, s'il ne marche pas normalement, si des objets sont tombés à l'intérieur, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité ou s'il est tombé.

## 14. Pièces de rechange

– Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

## 15. Contrôle de sécurité

– Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

## 16. Montage au mur ou au plafond

– En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

## 17. Chaleur

– N'installez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des fours, des cuisinières ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

## 18. Lignes électriques

– Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:

L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

# Avant l'utilisation

## Sommaire

<b>Attention : Lire les pages marquées ▲ avec attention pour assurer un fonctionnement en toute sécurité.</b>	
<b>Avant la mise sous tension.....</b>	<b>2</b>
Précautions de sécurité .....	2
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....</b>	<b>2</b>
<b>Avant l'utilisation .....</b>	<b>4</b>
<b>Raccordements .....</b>	<b>6</b>
<b>Informations concernant les disques.....</b>	<b>8</b>
<b>Gestion des disques .....</b>	<b>9</b>
<b>À propos du dispositif USB .....</b>	<b>9</b>
<b>iPod/iPhone pris en charge .....</b>	<b>9</b>
<b>Au sujet de MP3 et de WMA .....</b>	<b>10</b>
<b>Au sujet des fichiers vidéo .....</b>	<b>11</b>
<b>À propos des fichiers d'images.....</b>	<b>11</b>
<b>Noms et fonctions des éléments .....</b>	<b>12</b>
<b>Fonctions de base .....</b>	<b>14</b>
Mise sous tension de l'appareil.....	14
Mettre l'appareil en mode de veille.....	14
Réglage du volume.....	14
Ajustement du son.....	14
<b>Utilisation d'un dispositif DVD/USB .....</b>	<b>15</b>
Préparation.....	15
Lecture d'un DVD/Vidéo CD.....	16
Lecture d'un CD/fichier audio/fichier vidéo .....	16
Recherche directe (Pour les DVD, Vidéo CD, CD, fichier audio seulement).....	17
Sélection de fichier (Pour les fichiers audio, vidéo, image seulement).....	17
Programmation de chapitres/plages/fichiers.....	18
Lecture aléatoire (sauf fichier image).....	18
Répétition.....	18
Répétition A-B.....	19
Zoom.....	19
Changement des informations de l'affichage.....	19
<b>Configuration DVD .....</b>	<b>20</b>
Sélection du mode de balayage.....	20
Réglage d'un menu .....	20
<b>Utilisation d'un iPod/iPhone .....</b>	<b>22</b>
Lecture sur un iPod/iPhone .....	22
Répétition.....	22
Lecture aléatoire .....	22

<b>Utilisation de AUX .....</b>	<b>23</b>
Lecture sur un appareil externe .....	23
<b>Emploi de la radio .....</b>	<b>23</b>
Syntonisation de stations de radio.....	23
Préréglage manuel.....	24
Syntonisation d'une station de radio prééglée.....	24
Utilisation du Radio Data System.....	24
Pour changer l'information RDS affichée .....	24
Réception d'une émission d'un type donné (recherche PTY).....	25
<b>Fonctionnement de l'horloge et de la minuterie .....</b>	<b>26</b>
Réglage de l'horloge .....	26
Réglage de la minuterie .....	26
Pour activer/désactiver la minuterie .....	27
Réglage de la minuterie de veille .....	27
<b>Configuration de l'appareil.....</b>	<b>28</b>
Réglage de l'économie d'énergie (A.P.S.) .....	28
<b>En cas de problème .....</b>	<b>28</b>
<b>Informations générales.....</b>	<b>30</b>
Entretien.....	30
<b>Spécifications.....</b>	<b>30</b>

## Déballage

Déballez soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

Antenne FM intérieure .....	(1)
Télécommande avec pile bouton intégrée (RC-F0601) .....	(1)
Cordon vidéo .....	(1)

Si un des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

**Gardez ce manuel pour une référence future.**

## Comment lire ce manuel

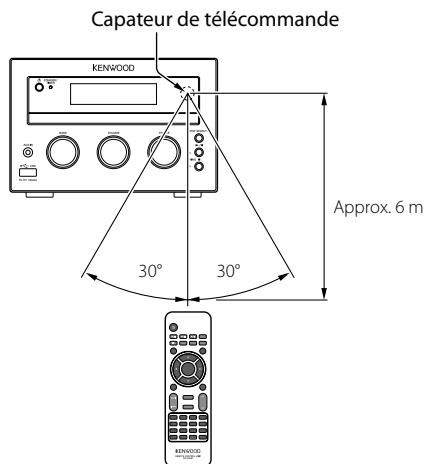
La plupart des fonctions ont été conçues de sorte à pouvoir être contrôlées à partir de la télécommande.

## Préparation de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande pour la première fois, retirez la feuille isolante.

### Opération

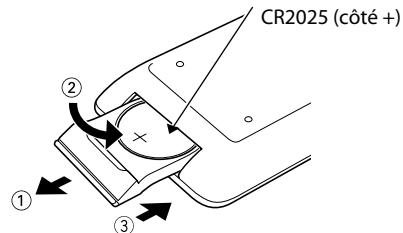
Lorsque le cordon d'alimentation est branché, l'indicateur **STANDBY/TIMER** est éclairé. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche  de la télécommande en l'orientant vers le capteur de télécommande. Une fois l'appareil sous tension, appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez utiliser.



- La pile fournie doit être utilisée pour la vérification du fonctionnement et sa durée de vie peut être courte.
- Lorsque la distance télécommandable décroît, remplacez la pile par une neuve.
- Un dysfonctionnement peut se produire si le capteur de la télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à celle d'une lampe fluorescente haute fréquence. Dans ce cas, modifiez l'emplacement du système pour éviter tout dysfonctionnement.

## Changement de la pile de la télécommande

Utiliser une pile bouton disponible dans le commerce (CR2025).

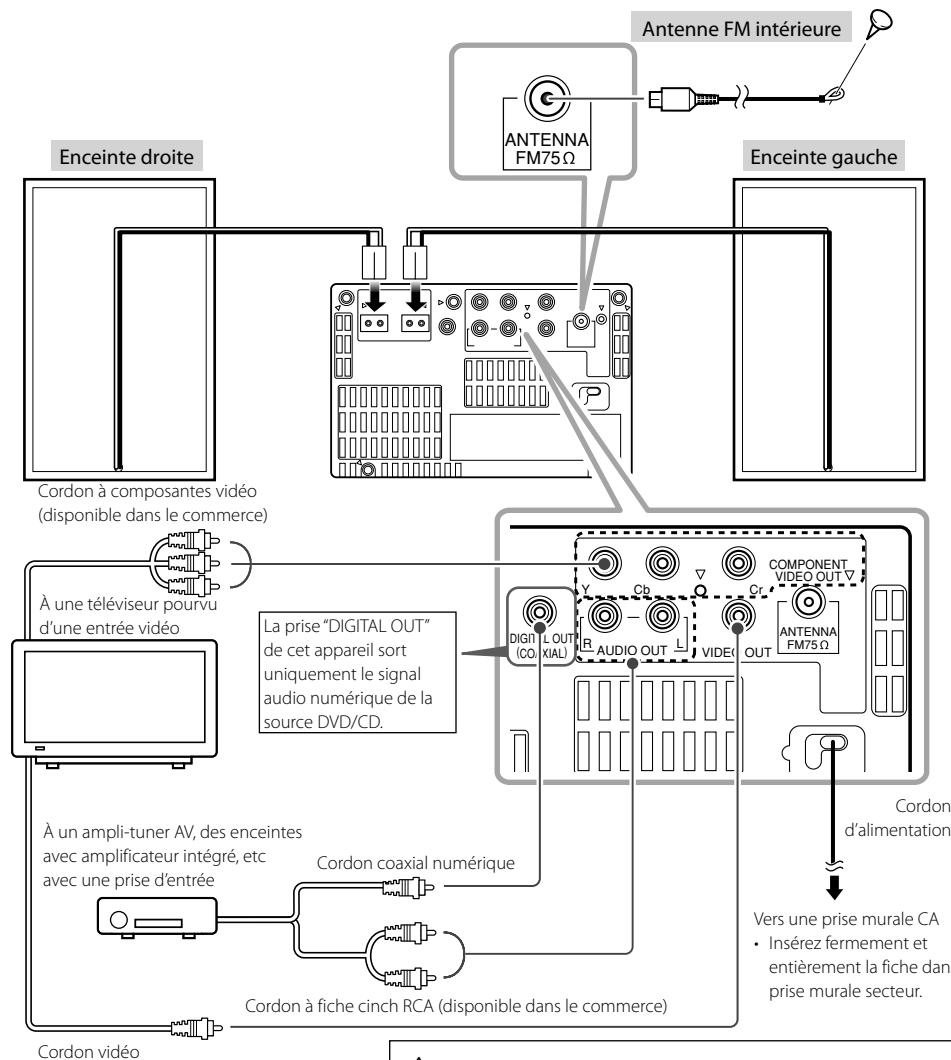


- Insérez la pile dans la télécommande en respectant les polarités (+ et -).

### ATTENTION

- Pile au lithium.  
Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.  
Ne remplacer la pile que par une autre du même type ou de type équivalent.
- La batterie rechargeable ou les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, comme en plein soleil, près d'un feu, etc.
- Rangez la pile hors de portée des enfants et dans son emballage original tant que vous ne l'utilisez pas. Mettez les piles usées rapidement au rebut. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.

## Raccordements



### ATTENTION

La tension présente dans ce dispositif n'est pas complètement coupée de la prise murale quand vous désactivez l'interrupteur de veille. Raccordez l'appareil à une prise murale d'accès facile de manière à pouvoir aisément débrancher la fiche de la prise murale en cas d'urgence.

L'appareil se déconnecte du secteur par la prise murale. Cette prise doit rester accessible et ne doit pas être obstruée quand l'appareil est utilisé.

### ATTENTION

**Veuillez prendre les mesures suivantes, sinon la ventilation sera bloquée ce qui peut causer des dommages voir un risque d'incendie (Appareil principal et cordon d'alimentation).**

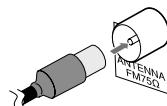
- Ne pas mettre de vêtement sur l'appareil ni posez celle-ci sur un tapis ou un coussin.
- Ne pas utiliser la chaîne à un endroit mal ventilé.
- Ne pas poser d'appareil empêchant la radiation de chaleur sur l'appareil principal.
- Ménagez un espace autour de l'appareil principal au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).

**Panneau supérieur : 50 cm**

**Côté et arrière : 15 cm**

## Raccordement de l'antenne FM

- 1 Raccordez le câble à la prise [ANTENNA FM 75Ω].
  - 2 Trouvez l'emplacement qui offre la meilleure réception.
  - 3 Fixez l'antenne le plus haut possible.
- L'antenne fournie avec la chaîne est une antenne de base pour une utilisation à l'intérieur. Pour une réception du signal stable, l'utilisation d'une antenne extérieure (disponible dans le commerce) est recommandée. Pour raccorder une antenne extérieure, débranchez d'abord l'antenne intérieure.

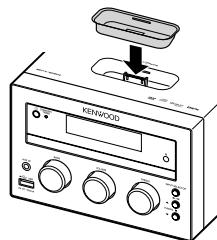


## ⚠ PRECAUTIONS à prendre lors de l'installation d'une antenne extérieure

- Comme l'installation d'une antenne exige une certaine expérience et adresse, adressez-vous toujours à votre revendeur avant l'installation. L'antenne doit être installée à l'écart des fils d'alimentation électrique. Sinon, une chute de l'antenne pourrait causer une électrocution.

## Raccordement d'un iPod/iPhone

- 1 Insérez l'adaptateur de station d'accueil dans l'appareil principal.

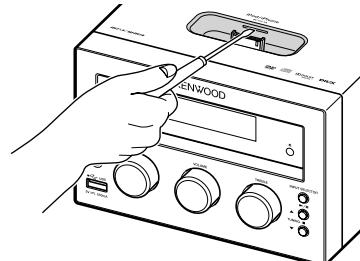


- 2 Branchez votre iPod/iPhone.



## Pour retirer l'adaptateur de station d'accueil

- Insérez un objet fin, tel que l'extrémité d'un tournevis à tête plate dans la fente sur l'adaptateur de station d'accueil et retirez-le en le levant.



- Raccordez un adaptateur de station d'accueil fourni avec votre iPod/iPhone ou en vente chez Apple Inc., sur la station d'accueil iPod de cet appareil principal. Notez que l'adaptateur iPod n'est pas fourni avec cet appareil.
- Vous n'avez pas besoin de fixer l'adaptateur de station d'accueil iPod pour certains modèles d'iPod/iPhone (tels que l'iPod nano 6e génération).
- Voir page 9 pour les modèles d'iPod/iPhone pris en charge.

## Informations concernant les disques

### Types de disques lisibles

Le système utilisé par cet appareil permet non seulement d'écouter de la musique enregistrée sur CD mais aussi de lire les disques mentionnés ci-dessous pour vous offrir un divertissement vidéo de grande qualité, qu'il s'agisse de films ou de concerts en direct.

Disque lisible	DVD VIDEO (DVD-R/RW, DVD+R/RW)		CD (CD-R, CD-RW)		VCD (SVCD*)		
Logo sur le disque							
Taille du disque			 8 cm	 12 cm	 8 cm	 12 cm	
Faces lues	Une ou les deux	Une ou les deux	Une face seulement	Une face seulement	Une face seulement	Une face seulement	
Contenu	Video + Audio	Approx. 41 min. (1 face, 1 couche) Approx. 75 min. (1 face, 2 couches) Approx. 82 min. (2 faces, 1 couche) Approx. 150 min. (2 faces, 2 couches)	Approx. 133 min. (1 face, 1 couche) Approx. 242 min. (1 face, 2 couches) Approx. 266 min. (2 faces, 1 couche) Approx. 484 min. (2 faces, 2 couches)			Max. 20 min.	Max. 74 min.  (Dans le cas d'un SVCD, le temps de lecture disponible peut être plus court.)
	Audio			Max. 20 min., numérique	Max. 80 min., numérique		

- \* Cet appareil peut lire les SVCD, mais certaines de leurs fonctions ne seront pas disponibles.
- Un double disque est un disque à double face, combinant une face DVD respectant les normes DVD et une face musicale. Le contenu vidéo enregistré sur la face DVD peut être lu. Comme la face musicale n'est pas compatible avec la norme des disques compacts (CD), la lecture de cette face sur cet appareil n'est pas assurée.
- Cet appareil peut lire les disques DVD-R et DVD-RW enregistrés dans le format DVD VIDEO ainsi que les disques DVD+R et DVD+RW, mais selon l'enregistreur, la marque du disque, etc., la lecture peut-être impossible dans certains cas.
- Cet appareil peut être incapable de lire certains disques CD-R/RW du fait de leurs propriétés, des conditions d'enregistrement, etc.
- Ce lecteur ne peut pas lire les disques compatibles avec le CPRM. Le CPRM, abréviation de Protection de Contenus pour Médias Enregistrables, est une technique de protection des droits d'auteur utilisée pour l'enregistrement de média.

### Disques non lisibles

Ce lecteur ne peut pas lire les disques suivants.

Disques DVD AUDIO, DVD-RAM, SACD, DVD-ROM, VSD, CDV (Seule la partie audio peut être lue.), disques CD-G/CD-EG/CD-EXTRA (Seul le son peut être lu.)

### Code régional

Un code régional est imprimé à l'arrière de cet appareil. Cet appareil ne peut lire que les disques DVD portant la même indication ou "ALL".

- Sur la couverture de la plupart des disques DVD, un globe avec un ou plusieurs nombres sont indiqués de façon visible. Ce nombre doit correspondre au code régional de votre appareil sans quoi le disque ne pourra pas être lu.
- Si vous essayez de lire un DVD ayant un autre code que votre appareil, le message "WRONG REGION" apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

## Marques de fonctionnement réglementaires

Avec cet appareil, certaines fonctions, comme la fonction de lecture, peuvent être restreintes suivant l'endroit où le DVD est lu. Si tel est le cas, les marques suivantes apparaîtront à l'écran. Pour de plus amples informations, reportez-vous au manuel du disque.



## Gestion des disques

### Précautions de manipulation

Tenez un disque de manière à ne pas toucher la surface de lecture. (La surface de lecture est la face sans étiquette imprimée.)

### Remarques sur les CD-ROM/CD-R/CD-RW

Si le CD-ROM, CD-R ou CD-RW utilisé comporte une surface sur laquelle peut être imprimée une étiquette, il est possible que le disque ne puisse être sorti de la chaîne en raison de la surface collante de l'étiquette. Pour éviter un dysfonctionnement de la chaîne, n'utilisez pas un disque de ce type.

### Précautions liées aux disques CD

Utilisez toujours des disques où figure l'indication . Un disque dépourvu de cette indication risque de ne pas pouvoir être lu correctement.

Le disque tourne à une vitesse élevée pendant la lecture. N'utilisez jamais un disque craquelé, rayé ou très déformé. Le lecteur risque d'être endommagé ou de fonctionner incorrectement.

Vous ne devez également jamais utiliser un disque n'ayant pas une forme circulaire, car il risque de provoquer un dysfonctionnement.

## À propos du dispositif USB

### Remarques sur l'utilisation du dispositif USB

Cet appareil peut lire les fichiers audio stockés dans la mémoire flash et dans les lecteurs audio numériques qui ont un port USB (ces dispositifs sont nommés dispositifs USB dans ce document).

Les restrictions suivantes concernent l'utilisation et les types de dispositifs USB disponibles:

### Dispositifs USB disponibles

- Dispositifs USB appartenant à la classe de stockage de masse USB.
- Dispositifs USB dont la consommation électrique est inférieure ou égale à 500 mA.



- **Classe de stockage de masse USB :** Dispositifs USB que le PC peut reconnaître comme stockage externe sans utiliser de lecteur spécifique ni de logiciel.

- Contactez votre revendeur pour savoir si votre dispositif USB est conforme aux caractéristiques de la classe des stockages de masse USB.

- L'utilisation d'un dispositif USB incompatible peut avoir pour conséquence une lecture ou un affichage anormal du fichier audio.

Même si vous utilisez un dispositif USB conforme aux caractéristiques décrites ci-dessus, les fichiers audio peuvent ne pas être lus normalement en fonction du type ou de l'état du dispositif USB.

## iPod/iPhone pris en charge

### Made for

- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano
- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch
- iPod (4th generation)
- iPod classic
- iPod photo (4th generation)
- iPod video (5th generation)
- iPod mini (2nd generation)
- iPod mini
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G



- N'oubliez pas de mettre à jour le logiciel de votre iPod/iPhone à la toute dernière version.
- L'iPod/iPhone ne peut pas être raccordé avec ses accessoires, par exemple le couvercle ou le boîtier. Veillez à déposer tous les accessoires avant de brancher l'iPod/iPhone.
- Les séquences vidéo ou les images sur l'iPod/iPhone ne peuvent pas être sorties par la prise VIDEO OUT de cet appareil.

# Au sujet de MP3 et de WMA

Le fichier MP3/WMA lisible (appelé ici **Fichier audio**) et le format multimédia présentent la limite suivante. Les fichiers audio non conformes aux spécifications ne pourront pas être joués normalement.

## Fichier audio reproductive

### Fichier MP3 reproductive

- Formats de fichier: Fichier MPEG 1/2 à couche audio 3
- Extension: .mp3
- Débit binaire de transfert: 8 kbps – 320 kbps

### Fichier WMA reproductive

- Format de fichier: Compatible Windows Media™ Audio
- Extension: .wma
- Débit binaire de transfert: 32 kbps – 320 kbps
- Les fichiers suivants créés à l'aide des fonctions du Windows Media™ Player 9 ou supérieur ne peuvent pas être lus.
  - WMA Professional
  - WMA Lossless
  - WMA Voice



- N'attribuez pas ces extensions à d'autres fichiers que les fichiers audio. Si un fichier qui n'est pas de format audio porte une telle extension, un bruit intense sera émis à la lecture et les enceintes seront endommagées.
- Les fichiers protégés contre la copie sont illisibles.
- Les fichiers audio risquent de ne pas être lisibles selon la configuration du logiciel d'encodage, le type de dispositif USB et/ou les conditions d'enregistrement.
- L'appareil peut ne pas être compatible avec une mise à niveau de format de compression et d'autres caractéristiques techniques.
- Les fichiers audio codés à l'aide de VBR (Taux d'échantillonnage variable) peuvent utiliser des débits binaires qui tombent en dehors de la plage prise en charge. Les fichiers audio hors de la plage prise en charge sont illisibles.

## Média de stockage reproductive

- DVD±R/RW, CD-ROM, CD-R, CD-RW
- Dispositif USB (USB version 1.1/2.0 Full Speed)



- Impossible d'utiliser un CD-RW à format rapide.
- Lorsque vous enregistrez à sa capacité maximale et en une fois un CD-R/RW, le logiciel d'écriture doit être réglé sur "Disc at once".
- Pour plus de détails sur les dispositifs USB disponibles, reportez-vous à <À propos du dispositif USB> (page 9).

## Format DVD±R/RW reproductive

- UDF-Bridge

## Format de CD-R/RW reproductive

- ISO 9660 niveau 1/2
- Joliet

## Système de fichier reproductive des dispositifs USB

- FAT 16/32

## Nombre maximal de caractères pour l'appareil

- Nom de fichier/dossier: 12/8 caractères
- Etiquette MP3 ID3/Propriété des contenus WMA: 30 caractères
- Propriété des contenus WMA (Titre de l'album): 30 caractères (Informations pouvant être affichées avec ce dispositif: titre, nom de l'artiste et titre de l'album)



- Le nombre de caractères du nom de fichier/dossier inclut les extensions.
- Cet appareil peut afficher les versions suivantes d'étiquette Etiquette MP3 ID3: version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4
- Un caractère mal affiché ou remplacé par "—" est un caractère ne pouvant pas être affiché par cet appareil.

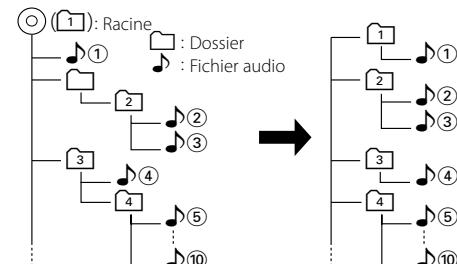
## Limites structurelles des fichiers et des dossiers

- Nombre maximum de dossiers: 130 (incluant le répertoire racine)
- Nombre maximal de fichiers pas média: 999

## Ordre de lecture des fichiers audio

- Les fichiers audio sont lus dans l'ordre d'écriture des fichiers. Vous pouvez spécifier l'ordre de lecture en attribuant un numéro aux fichiers dans un dossier et en les gravant par dossier.

## Exemple



## • Ordre de lecture

Ordre de lecture après **♪①** lecture:

→ **♪②, ♪③, ♪④, ♪⑤...**

## Au sujet des fichiers vidéo

### **Fichiers vidéo acceptables**

#### **Fichiers MPEG1, MPEG2 reproductibles**

- Formats de fichier: MPEG 1/2
- Extension: .mpg, .mpeg, .m1v, .m2v, .dat, .vob, .mod, .avi
- Taille de l'image: 720 x 480, 720 x 576
- Profil & Niveau: MP@ML (Profil principal au niveau principal)
- Format audio: MPEG Audio Layer 2/3
- Fréquence d'échantillonnage audio: 32/44,1/48 kHz
- Débit binaire audio: 32-384 kbits/s (Débits binaires constants seulement)
- Taille du fichier: Max. 4 Goctets

#### **Fichiers DivX reproductibles**

- Format de fichier: DivX
- Extension: .divx, .mp4, .avi
- Taille de l'image: 352 x 240, 352 x 288, 720 x 480, 720 x 576
- Format audio: MP3, Dolby Digital
- Fréquence d'échantillonnage audio: 32/44,1/48 kHz
- Débit binaire audio: 32-384 kbits/s (Débits binaires constants seulement)
- Taille du fichier: Max. 4 Goctets

### **À PROPOS DE DIVX VIDEO.**

DivX® est un format vidéo numérique créé par DivX, LLC, une filiale de Rovi Corporation. Cet appareil est un produit DivX Certified® officiel qui peut reproduire des séquences vidéo DivX. Consultez le site [divx.com](http://divx.com) pour de plus amples informations et pour les logiciels permettant de convertir vos fichiers vidéo en vidéo DivX.

### **À PROPOS DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND:**

Cet appareil DivX Certified® doit être enregistré pour pouvoir lire des vidéo DivX Video-on-Demand (VOD). Pour obtenir votre code d'enregistrement, consultez la section DivX VOD dans le menu de configuration. Allez à [vod.divx.com](http://vod.divx.com) pour de plus amples informations sur l'enregistrement proprement dit.



- Lorsque vous achetez des contenus validés par le DRM, vérifiez le Code d'enregistrement dans <DIVX [R] VOD> (page 21). Pour le protéger contre la copie, le code d'enregistrement change à chaque fois qu'un fichier avec le code d'enregistrement affiché est reproduit.

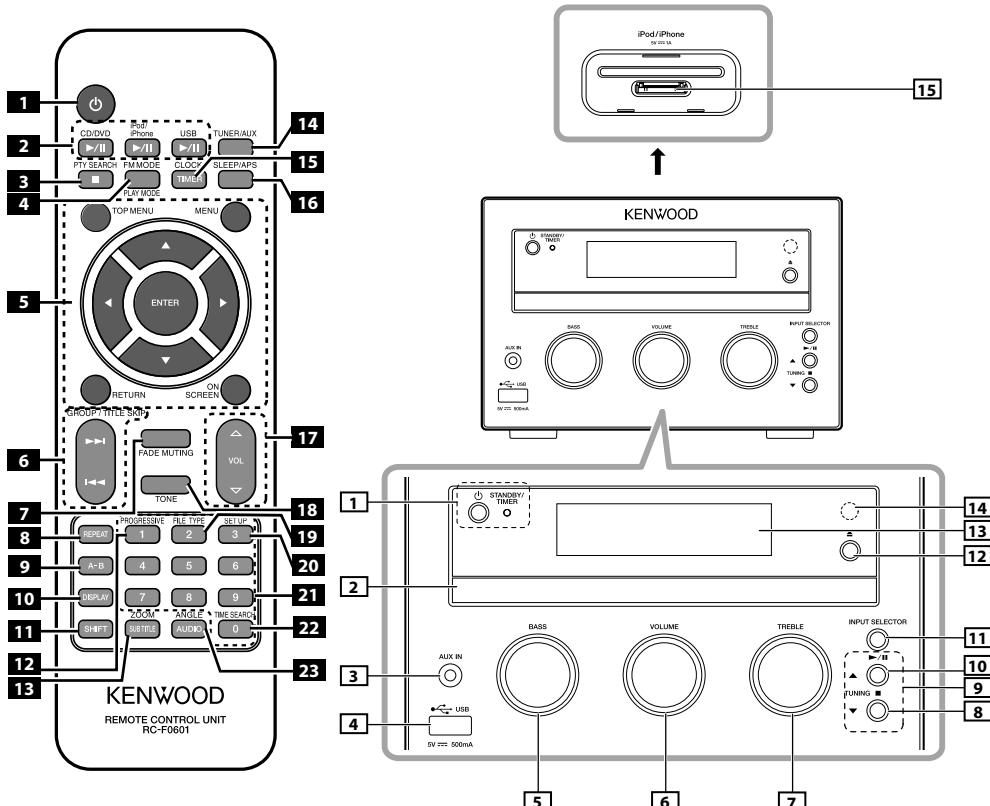
## À propos des fichiers d'images

### **Fichiers d'image acceptables**

#### **Fichiers JPEG reproductibles**

- Formats de fichier: JPEG
- Extension: jpg, jpeg
- Format Baseline: Jusqu'à un maximum de 8192(L) x 7680(H) pixels
- Format progressif: —
- Taille du fichier: Max. 4 Moctets

## Noms et fonctions des éléments



**1 [1] Touche**

Pour mettre l'appareil en service ou en veille.

**Indicateur STANDBY/TIMER**

Éclairage rouge : Mode d'attente ordinaire  
Éclairage orange : Mode d'attente de la minuterie

**2 [10] Touche**

Pour lancer ou interrompre la lecture d'un DVD, fichier audio, fichier vidéo, iPod, iPhone ou une source sélectionnée.

**3 [8] Touche PTY SEARCH/**

Pour exécuter une recherche PTY.  
Pour arrêter la lecture d'un DVD, fichier audio et fichier vidéo.

**4 Touche FM MODE/PLAY MODE**

Pour basculer entre le mode stéréo et le mode mono pour le TUNER.  
Pour programmer des plages/fichiers pour un CD et un fichier audio.  
Pour reproduire de façon aléatoire des plages/fichiers pour un CD et un fichier audio.

**5 Touches MULTI CONTROL ///**

Pour sélectionner un élément de réglage.

**Touches /**

Pour faire l'accord sur la fréquence radio supérieure/inférieure ou pour rechercher des stations radio dans le cas du TUNER.

**Touche ENTER**

Pour valider l'élément sélectionné.

**Touche RETURN**

Pour revenir au CD Vidéo avec fonction PBC.

**Touche ON SCREEN**

Pour accéder à l'affichage sur écran.

**Touche TOP MENU**

Pour voir le menu Top du DVD.

**Touche MENU**

Pour voir le menu du DVD.

## 12 M-616DV

- 6** **Touches  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$**   
Pour faire une recherche vers l'avant ou l'arrière jusqu'au titre/chapitre/plage suivant/précédent pour un DVD. Pour rechercher vers l'avant/l'arrière ou pour passer aux fichiers audio suivants/précédents dans le cas de fichiers audio et iPod, iPhone. Pour accorder une station radio prééglée pour le TUNER. Pour sauter au groupe/dossier suivant/précédent pour un DVD et des fichiers audio (tout en maintenant la touche SHIFT enfoncée).
- 7** **Touche FADE MUTING**  
Pour couper ou rétablir le son.
- 8** **Touche REPEAT**  
Pour répéter une plage/un fichier ou toutes les plages/fichiers d'un CD, fichier audio et iPod, iPhone.
- 9** **Touche A-B**  
Pour sélectionner le point de départ et de fin pour la lecture répétée.
- 10** **Touche DISPLAY**  
Pour changer l'affichage du système RDS. Pour changer l'affichage de l'heure.
- 11** **Touche SHIFT**  
Pour ajouter des effets au DVD ou au CD Vidéo regardée en appuyant sur une autre touche.
- 12** **Touche PROGRESSIVE**  
Pour sélectionner le type de signal vidéo (tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT). Pour prééglérer manuellement les stations radio pour le TUNER (tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT).
- 13** **Touche SUBTITLE/ZOOM**  
Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur cette touche pour sélectionner une langue pour les sous-titres d'un DVD. Pour sélectionner le rapport de zoom pour un DVD ou un CD Vidéo (tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT).
- 14** **Touche TUNER/AUX**  
Pour sélectionner la source: TUNER ou AUX.
- 15** **Touche CLOCK/TIMER**  
Pour mettre l'horloge à l'heure. Pour régler la minuterie.
- 16** **Touche SLEEP/APS**  
Pour sélectionner l'heure d'arrêt. Pour régler l'APS.
- 17** **Touche VOL  $\Delta\backslash\Delta$**   
Pour augmenter ou réduire le volume. Pour augmenter ou diminuer les niveaux des graves (BASS) ou des aigus (TREBLE).
- 18** **Touche TONE**  
Pour sélectionner BASS ou TREBLE pour ajuster son niveau.
- 19** **Touche FILE TYPE**  
Pour sélectionner le type de fichier à reproduire dans un fichier (en maintenant enfoncée la touche SHIFT).
- 20** **Touche SETUP**  
Pour afficher ou faire disparaître le menu de réglage (tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT).

- 21** **Touches numériques 0 – 9**  
Pour sélectionner un numéro de plage/fichier dans le cas d'un CD et de fichiers audio. Pour sélectionner une station radio prééglée pour le TUNER.
- 22** **Touche TIME SEARCH**  
Pour sélectionner le titre/chapitre/plage/fichier souhaité sur la barre d'écran (tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT).
- 23** **Touche AUDIO/ANGLE**  
Pour sélectionner une langue audio ou un canal audio pour un DVD, fichier audio ou fichier vidéo. Pour sélectionner un angle de caméra de DVD pour un DVD (tout en maintenant enfoncée la touche SHIFT).
- 2** **Plateau à disque**
- 3** **Prise d'entrée AUX IN**
- 4** **Connecteur USB**
- 5** **Bouton BASS**  
Pour augmenter ou réduire le niveau des graves (BASS).
- 6** **Bouton VOLUME**  
Pour augmenter ou réduire le volume.
- 7** **Bouton TREBLE**  
Pour augmenter ou réduire le niveau des aigus (TREBLE).
- 9** **Touches TUNING  $\blacktriangle\blacktriangledown$**   
Pour faire l'accord sur la fréquence radio supérieure/inférieure ou pour rechercher des stations radio dans le cas du TUNER.
- 11** **Touche INPUT SELECTOR**  
Pour sélectionner la source souhaitée ou pour mettre l'appareil en service sur la source sélectionnée.
- 12** **Touche  $\blacktriangle$**   
Pour ouvrir ou fermer le plateau à disque.
- 13** **Affichage**
- 14** **Capteur de télécommande**
- 15** **Station d'accueil iPod**

### **Mode de veille**

Lorsque l'indicateur **STANDBY/TIMER** est allumé, seulement une petite quantité d'électricité est fournie à l'appareil pour alimenter la mémoire. C'est ce qu'on appelle le mode de veille. Dans cet état, l'appareil peut être mis EN SERVICE par la télécommande.

## Fonctions de base

### Mise sous tension de l'appareil

Appuyez sur la touche  ou la touche INPUT SELECTOR.

L'indicateur STANDBY/TIMER s'éteint. L'appareil basculera sur la dernière source sélectionnée.

### Mettre l'appareil en mode de veille

Appuyez sur la touche .

L'indicateur STANDBY/TIMER s'allume.

### Réglage du volume

*Sur la télécommande:*

Appuyez sur la touche VOL  $\Delta$  pour augmenter ou sur la touche VOL  $\nabla$  pour diminuer le niveau du volume.

*Sur l'appareil principal:*

Tournez le bouton VOLUME vers la droite pour augmenter le niveau du volume ou tournez le bouton VOLUME vers la gauche pour le diminuer.

"VOL XX" s'affiche. Ajustez le volume de MIN (0) à MAX (31).

### Pour couper temporairement le son

Appuyez sur la touche FADE MUTING.

La lecture continue sans son et "MUTING" clignote.



- Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche FADE MUTING ou réglez le volume.

### Ajustement du son

Vous pouvez renforcer ou atténuer le niveau des graves et des aigus en fonction de votre musique préférée.

#### **Pour ajuster le niveau des graves et des aigus**

*Sur la télécommande:*

Appuyez répétitivement sur la touche TONE pour sélectionner BASS ou TREBLE. Appuyez sur la touche VOL  $\Delta$  ou sur la touche  $\nabla$  pour régler le niveau d'accentuation : -8 à +8.

*Sur l'appareil principal:*

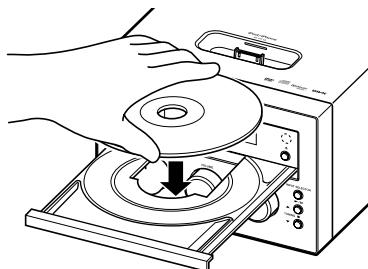
Tournez le bouton BASS ou TREBLE pour ajuster le niveau d'accentuation. -8 à +8.

## Utilisation d'un dispositif DVD/USB

### Préparation

#### Insertion d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **▲** pour ouvrir le plateau à disque.
- 2 Placez un disque sur le plateau à disque avec l'étiquette orientée vers le haut.



- 3 Appuyez sur la touche **▲** pour fermer le plateau à disque.

#### Retrait d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche **▲** et retirez avec précaution le disque.
- 2 Appuyez sur la touche **▲** pour fermer le plateau à disque.

#### Interdiction de l'éjection du disque

Vous pouvez verrouiller le plateau à disque.

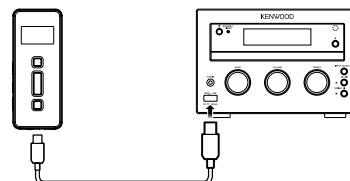
Maintenez pressée les touches **■** et **▲** en même temps sur l'appareil principal.



- Pour déverrouiller, répétez la même procédure.

### Raccordement d'un dispositif USB

- 1 Appuyez sur la touche **○** pour sélectionner le mode d'attente.
- 2 Branchez un dispositif USB sur le connecteur USB du panneau avant.



#### Retrait du dispositif USB

- 1 Appuyez sur la touche **○** pour sélectionner le mode d'attente.
- 2 Retirez le dispositif USB.



- Pour que l'appareil fonctionne bien; attendez qu'il ait terminé de lire les informations du disque/du dispositif USB avant de continuer.
- S'il n'y a pas de disque dans le compartiment à disque, la mention "NO DISC" s'affiche.
- S'il n'y a pas de fichier audio compatible sur le dispositif USB, "NO USB" est affiché.
- Dans le cas de fichiers audio, le temps de lecture des informations peut être supérieur à 10 secondes si un grand nombre de morceaux sont enregistrés sur le disque/le dispositif USB.

## Utilisation d'un dispositif DVD/USB

### Lecture d'un DVD/Vidéo CD

**Sur la télécommande:** Appuyez sur la touche CD/DVD ▶/II pour procéder à la lecture.

**Sur l'appareil principal:** Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "DVD" et appuyez sur la touche ▶/II.

Le numéro du titre/du chapitre et le temps de lecture écoulé du chapitre actuel apparaissent sur l'affichage.

#### Opérations de base

- Dans ce tableau, la touche ▶/II représente la touche CD/DVD ▶/II sur la télécommande et la touche ▶/II sur l'appareil principal.

Type d'opération	Opération
Pour arrêter la lecture	Appuyez sur la touche ■. Si vous appuyez deux fois dessus, le disque sera lu du début la prochaine fois que vous le lirez.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche ▶/II. Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre la lecture.
Pour sélectionner un chapitre/une plage	Appuyez sur la touche ▶◀ ou ▶▶ en mode de lecture ou de pause.
Pour chercher un passage particulier en cours de lecture	Appuyez sur la touche ▶◀ ou ▶▶ et maintenez la pression au moins 2 secondes pour sélectionner la vitesse de recherche, puis relâchez la touche. "x2" → "x4" → "x8" → "x20" Appuyez sur la touche ▶/II à n'importe quel moment pour revenir à la lecture normale.
Lecture au ralenti	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche ▶/II pour mettre en pause.</li> <li>Maintenez pressée la touche MULTI CONTROL ▶. "1/2" → "1/3" → "1/4" → "1/5" → "1/6" → "1/7" → "PLAY"</li> <li>Appuyez sur la touche ▶/II à n'importe quel moment pour revenir à la lecture normale.</li> </ol>
Avance image par image	<ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la touche ▶/II pour mettre en pause.</li> <li>Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲.</li> <li>Appuyez sur la touche ▶/II à n'importe quel moment pour revenir à la lecture normale.</li> </ol>
Pour sélectionner la langue des sous-titres (Pour les DVD seulement)	Pendant la lecture, appuyez de façon répétée sur la touche SUBTITLE pour sélectionner la langue des sous-titres souhaitée.
Pour sélectionner une langue audio (Pour les DVD seulement)	Pendant la lecture, appuyez de façon répétée sur la touche ANGLE/AUDIO pour sélectionner la langue audio souhaitée.
Pour sélectionner la voie audio (Pour les Vidéo CD seulement)	Pendant la lecture, appuyez sur la touche ANGLE/AUDIO. À chaque pression la sélection change. MONO L → MONO R → STEREO
Pour sélectionner l'angle de prise de vue (Pour les DVD seulement)	Pendant que l'indicateur d'angle clignote, appuyez en même temps sur les touches SHIFT et ANGLE/AUDIO.

### Menu d'un disque DVD

#### Type d'opération

Type d'opération	Opération
Pour voir le menu du titre	Appuyez sur la touche TOP MENU pour afficher le menu du titre du disque, si disponible.
Pour voir le menu du DVD.	Appuyez sur la touche MENU pour afficher le menu du titre du disque, si disponible.
Pour sélectionner un élément de menu	Utilisez la touche MULTI CONTROL ▲/▼/◀/▶ pour surigner votre sélection, puis appuyez sur la touche ENTER.

### Menu PBC (contrôle de lecture) du Vidéo CD

#### Type d'opération

Type d'opération	Opération
Pour activer ou désactiver le menu	Appuyez sur la touche TOP MENU.
Pour sélectionner un élément de menu	Appuyez sur les touches numériques 0-9, puis sur la touche ENTER.
Pour revenir en arrière	Appuyez sur la touche RETURN pour revenir à l'écran du menu.

### Lecture d'un CD/fichier audio/fichier vidéo

**Sur la télécommande:** Appuyez sur la touche CD/DVD ▶/II ou USB ▶/II en fonction de la source que vous souhaitez reproduire.

**Sur l'appareil principal:** Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "DVD" ou "USB" en fonction de la source et appuyez sur la touche ▶/II.

Le numéro de plage/fichier et le temps de lecture écoulé de la plage/fichier actuel apparaissent à l'écran.

#### Opérations de base

- Dans ce tableau, la touche ▶/II représente la touche CD/DVD ▶/II ou USB ▶/II sur la télécommande, en fonction de la source, et la touche ▶/II sur l'appareil principal.

Type d'opération	Opération
Pour arrêter la lecture	Appuyez sur la touche ■. Si vous appuyez deux fois dessus, le fichier audio/fichier vidéo sera lu du début la prochaine fois que vous le lirez.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche ▶/II. Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre la lecture.
Pour chercher un passage particulier en cours de lecture	<p>Appuyez sur la touche ▶◀ ou ▶▶ et maintenez la pression au moins 2 secondes pour sélectionner la vitesse de recherche, puis relâchez la touche.</p> <p>"x2" → "x4" → "x8" → "x20"</p> <p>Appuyez sur la touche ▶/II à n'importe quel moment pour revenir à la lecture normale.</p>
Pour sélectionner une plage ou un fichier	Appuyez sur la touche ▶◀ ou ▶▶ en mode de lecture ou de pause.
Pour sélectionner un dossier (Pour les fichiers audio/vidéo seulement)	Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ en mode de lecture ou de pause.



- Dans le cas d'un fichier audio, d'un fichier vidéo; "T:xxx" apparaît sur l'affichage. "T:xxx" indique le numéro de fichier.
- Les touches numériques, 0-9 sur la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une plage/un fichier.

Appuyez sur les touches numériques comme suit:

CD	Fichier audio/ vidéo
Pour sélectionner une plage ou un fichier 2	2 et ENTER
Pour sélectionner une plage ou un fichier 23	2, 3 et ENTER
Pour sélectionner un fichier 120	— 1, 2 et 0

Si vous n'appuyez pas sur la touche ENTER, la recherche de la plage ou du fichier sélectionné commencera 5 secondes plus tard.

## Recherche directe (Pour les DVD, Vidéo CD, CD, fichier audio seulement)

### 1 Appuyez en même temps sur les touches SHIFT et TIME SEARCH.

Dans le cas d'un fichier audio ou d'un fichier vidéo, appuyez sur ces touches pendant la lecture.

### 2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▾ pour sélectionner un élément.

Exemple: DVD Vidéo

**DVD** TT 01/12CH 001/024 ④ 00:01:23

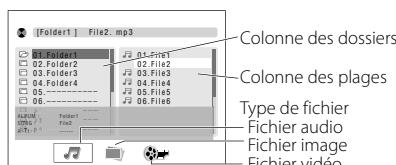
### 3 Appuyez sur les touches numériques 0-9 pour saisir la valeur.

### 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour spécifier l'heure.

### 5 Appuyez sur la touche ENTER pour confirmer l'heure de début.

## Sélection de fichier (Pour les fichiers audio, vidéo, image seulement)

Vous pouvez sélectionner un fichier parmi ceux de la liste affichée.



### 1 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▾ pour sélectionner la colonne Dossier, la colonne Plage ou le type de fichier.

### 2 Appuyez sur la touche ENTER.

### 3 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▾ pour sélectionner un dossier ou une plage.

### 4 Appuyez sur la touche ENTER.

## Pour sélectionner un type de fichier si le support contient des types différents de fichiers reproductibles (audio/image/fichier vidéo)

### 1 Pendant la lecture d'un fichier vidéo/image, appuyez sur la touche ■ pour l'arrêter.

### 2 Appuyez en même temps et répétitivement sur SHIFT et FILE TYPE pour sélectionner le type de fichier.



- S'il n'y a aucune fichier compatible pour un type de fichier donné, vous ne pouvez pas choisir ce type de fichier.

## Pour un fichier image

- Dans ce tableau, la touche ▶/II représente la touche CD/DVD ▶/II ou USB ▶/II sur la télécommande, en fonction de la source, et la touche ▶/II sur l'appareil principal.

### Type d'opération Opération

Pour procéder à un diaporama

Pour arrêter la lecture

Pour interrompre la lecture

Pour sélectionner un fichier

Pour afficher l'image en grand

Pour réorienter l'image

Pour l'orienter verticalement

Pour l'orienter horizontalement



- Lorsqu'un fichier image est sélectionné, l'aperçu apparaît dans la colonne du dossier.

## Programmation de chapitres/plages/fichiers

La programmation de chapitres/plages/fichiers pour un DVD, fichier audio ou fichier vidéo est possible lorsque la lecture est arrêtée. Un maximum de 32 plages/fichiers pour un disque et un dispositif USB peuvent être mémorisés dans n'importe quel ordre.

### 1 En mode d'arrêt, appuyez répétitivement sur la touche FM MODE/PLAY MODE pour accéder au mode de réglage du programme.

“P01 0000” apparaît sur l'affichage.

“T- – C- –” indique le numéro de titre/chapitre du DVD.

“T- –” indique le numéro de plage du CD/CD Vidéo (PBC hors service).

“T- –” indique le numéro de fichier du fichier audio/fichier vidéo/fichier d'image.

“P01 0000” indique le numéro de programme.

### 2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼, ou sur les touches numériques 0–9, pour sélectionner le titre, la plage ou le fichier souhaité.

Pour le DVD: Appuyez sur la touche ENTER, puis appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼, ou sur les touches numériques 0–9 pour sélectionner le chapitre souhaité.

### 3 Appuyez sur la touche ENTER pour sauvegarder le chapitre, la plage ou le fichier sélectionné.

Le numéro de titre/plage/fichier revient à “T- – C- –”/“T- –”/“T- –” et le numéro du prochain programme apparaît sur l'affichage.

### 4 Répétez les étapes 2 à 3 pour sélectionner et sauvegarder les autres chapitres, plages et fichiers souhaités.

### 5 Appuyez sur la touche CD/DVD ▶/II ou USB ▶/II en fonction de la source sur la télécommande ou sur la touche ▶/II sur l'appareil principal pour reproduire les chapitres/plages/fichiers programmés.

L'icône “PROG.” apparaît sur l'affichage.

- Les fichiers audio ne peuvent être programmés qu'à partir de la même source.
  - Maintenant saisissez le nouveau numéro de plage/fichier d'une des façons suivantes.
    - Appuyez sur n'importe quelle touche numérique pour effacer le numéro de chapitre, plage ou fichier programmé. Sélectionnez le nouveau numéro de chapitre/plage/fichier avec les touches numériques “0” à “9” sur la télécommande.
    - Si vous appuyez sur la touche REPEAT pendant la lecture de programme, la plage actuelle ou toutes les plages ou tous les fichiers programmés seront répétés.
- Les icônes “REPEAT” et “PROG.” apparaissent sur l'affichage.

## Pour effacer le programme

### Appuyez sur la touche FM MODE/PLAY MODE.

L'icône “PROG.” disparaît de l'afficheur.



- Le programme est annulé automatiquement dès que le plateau à disque est ouvert quand la source choisie est DVD.

## Lecture aléatoire (sauf fichier image)

Vous pouvez lire toutes les plages/fichiers en ordre aléatoire.

### 1 En mode de lecture, pause ou arrêt, appuyez répétitivement sur la touche FM MODE/PLAY MODE pour activer le mode de lecture aléatoire.

L'icône “RAND.” apparaît sur l'affichage.

### 2 Pour sortir du mode de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la touche FM MODE/PLAY MODE.

L'icône “RAND.” disparaît de l'afficheur.

## Répétition

La plage/fichier/l'album actuel ou bien tout le disque/fichier audio peut être lu de façon répétée.

### Appuyez sur la touche REPEAT en mode de lecture ou de pause.

À chaque pression du doigt sur cette touche vous passez à un autre type de lecture répétée comme suit:

#### Pour les DVD Vidéo :

Mode de répétition	Appareil principal/téléviseur
Répétition d'un chapitre	“REPEAT 1”/“CHAPTER”
Répétition d'un titre	“REPEAT”/“TITLE”
Répétition de tout	“REPEAT”/“REP ALL”
Pas de répétition	—/“OFF”

#### Pour les CD/Vidéo CD (PBC désactivé) :

Mode de répétition	Appareil principal/téléviseur
Répétition d'une seule plage	“REPEAT 1”/“REP 1”
Répétition de toutes les plages *	“REPEAT”/“REP ALL”
Pas de répétition	—/“OFF”

#### Pour les fichiers audio/vidéo/image :

Mode de répétition	Appareil principal/téléviseur
Répétition d'un seul fichier	“REPEAT 1”/“REP 1”
Répétition d'un album	“GROUP REPEAT”/“REP DIR”
Répétition de tous les fichiers *	“REPEAT”/“REP ALL”
Pas de répétition	—/“OFF”



- \*<sup>1</sup> Toutes les plages/fichiers sont continuellement répétées.

## Répétition A-B

Vous pouvez reproduire un passage donné répétitivement.

- 1 **Appuyez sur la touche A-B pour sélectionner le point de début (A) en mode de lecture.**
- 2 **Appuyez sur la touche A-B pour sélectionner le point de fin (B) en mode de lecture.**



- Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche A-B.

## Zoom

La fonction zoom permet d'agrandir ou de réduire l'image vidéo.

- 1 **Appuyez en même temps et répétitivement sur les touches SHIFT et ZOOM pendant la lecture ou en mode de pause pour agrandir l'image.**  
"OFF" → "2" → "3" → "4" → "1/2"<sup>\*\*1</sup> → "1/3"<sup>\*\*1</sup> → "1/4"<sup>\*\*1</sup> → "OFF" → ...
- 2 **Vous pouvez vous déplacer sur l'image agrandie avec la touche MULTI CONTROL ▲/▼/◀/▶.**
- 3 **Pour annuler la fonction zoom, en même temps et répétitivement sur les touches SHIFT et ZOOM jusqu'à ce que "ZOOM OFF" apparaisse sur le téléviseur.**



- <sup>\*\*1</sup> Vous ne pouvez pas faire de zoom avant lorsque "1/2", "1/3" ou "1/4" est sélectionné.

## Changement des informations de l'affichage

### Pour changer les informations de la barre sur l'écran

Appuyez sur la touche ON SCREEN.

À chaque pression du doigt sur cette touche vous passez à un autre type de lecture répétée comme suit:

#### Pour le DVD :

Information	Appareil principal/ téléviseur
Temps écoulé du titre actuel.	—/"C"
Temps restant du titre actuel.	"REMAIN"/"C -"
Temps écoulé de tout le disque	"TOTAL"/"T"
Temps restant de tout le disque	"TOTAL REMAIN"/"T -"
Pas d'affichage sur écran.	—/—

#### Pour les CD/Vidéo CD :

Information	Appareil principal/ téléviseur
Temps écoulé de la plage actuelle	—/"C"
Temps restant de la plage actuelle	"REMAIN"/"C -"
Temps écoulé de tout le disque	"TOTAL"/"T"
Temps restant de tout le disque	"TOTAL REMAIN"/"T -"
Pas d'affichage sur écran.	—/—

#### Pour les fichiers audio/vidéo :

Information	Appareil principal/ téléviseur
Temps écoulé fichier actuel.	—/"C"
Temps restant du fichier actuel	"REMAIN"/"C -"
Pas d'affichage sur écran.	—/—

#### Pour les fichiers images :

Information	Appareil principal/ téléviseur
Numéro d'affichage	—/"C"
Pas d'affichage sur écran.	—/—

### Pour changer les informations sur l'affichage de l'appareil principal

Appuyez sur la touche ON SCREEN en mode de lecture ou de pause.

À chaque pression du doigt sur cette touche vous passez à un autre type de lecture répétée comme suit:

#### Pour les fichiers audio :

Information	Appareil principal
Temps écoulé de la plage actuelle	—
Temps restant de la plage actuelle	—
Temps écoulé de tout le disque	—
Temps restant de tout le disque	—

## Configuration DVD

### Sélection du mode de balayage

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la sortie vidéo correspondant au téléviseur.

Appuyez en même temps sur les touches SHIFT et PROGRESSIVE.

Affichage	"576I"	"576P"
Réglage	720 x 576i	720 x 576p
Composantes	✓	✓
vidéo		
Mode de balayage		
576I	Sélectionnez ce réglage lors de la connexion d'un téléviseur qui ne prend pas en charge le balayage progressif.	
576P	Sélectionnez ce réglage lors de la connexion d'un téléviseur compatible avec le balayage progressif, à l'entrée en composantes.	

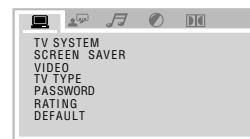


- Si vous connectez l'appareil et le téléviseur avec un cordon vidéo en composantes, vous pouvez voir l'image à une résolution plus haute que lors d'une connexion avec un cordon vidéo.
- Si votre téléviseur n'accepte le type de signal que vous avez sélectionné, l'image paraîtra anormale sur l'écran. Veuillez lire le mode d'emploi du téléviseur puis spécifier le type de signal que votre téléviseur accepte.
- Ne changez pas le mode de balayage sur progressif dans les cas suivants:
  - Quand votre téléviseur ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.
  - Quand le téléviseur n'est pas connecté à la chaîne à l'aide d'un cordon vidéo en composantes.

### Réglage d'un menu

1 Appuyez en même temps sur les touches SHIFT et SET UP.

2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour sélectionner le menu.



3 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément.

4 Appuyez sur la touche ENTER.

5 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour sélectionner les options, puis appuyez sur la touche ENTER.

Menu	Élément	Contenu
	TV SYSTEM	Vous pouvez choisir le système de télévision ( <b>PAL</b> , <b>NTSC</b> ou <b>AUTO</b> ).
	SCREEN SAVER	Vous pouvez régler l'économie d'énergie sur ( <b>ON</b> ou <b>OFF</b> ). Si vous n'effectuez aucune opération pendant 3 minutes, l'économiseur d'écran s'active.
	VIDEO	Vous pouvez choisir le système VIDEO ( <b>INTERLACE</b> ou <b>P-SCAN YPBPR</b> ).
	TV TYPE	<p><b>4:3 PS</b> (Conversion affichage panoramique): Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur 4:3 ordinaire est raccordé. Affiche automatiquement l'image large à l'écran et élimine les parties en trop.</p> <p><b>4:3 LB</b> (Conversion boîte aux lettres): Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur 4:3 ordinaire est raccordé. Affiche une image large avec deux bandes en haut et en bas de l'écran.</p> <p><b>16:9</b> (Conversion grand écran): Sélectionnez cette option lorsqu'un téléviseur 16:9 grand écran est raccordé.</p>
	PASSWORD	<p>Vous pouvez interdire les opérations nécessaires pour changer le réglage de RATING. Saisissez un mot de passe à 4 chiffres. Il est conseillé d'inscrire son mot de passe ici pour s'en souvenir.</p> <p>Mot de passe: Si vous oubliez votre mot de passe, vous pouvez autoriser les opérations en saisissant 0000.</p>
	RATING	Vous pouvez spécifier le niveau de lecture avec la chaîne.
	DEFAULT	Vous pouvez régler toutes les options du menu SETUP aux valeurs initiales (sauf pour le réglage PASSWORD).
	OSD LANGUAGE	<p>Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage sur l'écran.</p> <p><b>ENGLISH, GERMAN, SPANISH, FRENCH, PORTUGUESE</b></p>
	MENU LANG	<p>Vous pouvez sélectionner la langue du menu initial pour les DVD Vidéo.</p> <p><b>ENGLISH, GERMAN, SPANISH, FRENCH, PORTUGUESE</b></p>
	DIVX [R] VOD	<p>La chaîne a son propre code d'enregistrement.</p> <p>Si nécessaire, vous pouvez le confirmer.</p> <p>Lorsque vous avez lu un fichier DivX file dans lequel le code d'enregistrement est enregistré, le code d'enregistrement de la chaîne est écrasé pour la protection contre la copie.</p>

	DOWNMIX	<b>LT/RT</b> : Produit un son mélangé en son Dolby Surround.
		<b>STEREO</b> : Produit un son mélangé en son stéréo.
		<b>SPDIF/OFF</b> : La sortie numérique est hors service.
		<b>SPDIF/RAW</b> : Sélectionnez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital est connecté.
		<b>SPDIF/PCM</b> : Sélectionnez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur incompatible avec le Dolby Digital ou MPEG Audio ou bien quand un appareil d'enregistrement est connecté.
	BRIGHTNESS	Vous pouvez ajuster la luminosité. (0 à 12)
	CONTRAST	Vous pouvez ajuster le contraste. (0 à 12)
	HUE	Vous pouvez ajuster la teinte. (-6 à +6)
	SATURATION	Vous pouvez ajuster la profondeur de la couleur. (0 à 12)
	SHARPNESS	Vous pouvez ajuster la netteté. (0 à 8)
	NIGHT MODE	Vous pouvez régler le son de façon à réduire l'intensité des sons forts et augmenter le niveau des sons très faibles. ( <b>ON</b> ou <b>OFF</b> ).
	DYNAMIC RANGE	<p>Vous pouvez sélectionner la compression de la plage dynamique (DRC) pour l'écoute nocturne. Le DRC réduit la différence entre les voix normales et le son (comme le son d'une explosion).</p> <p>L'effets du DRC est comme suit.</p> <p><b>FULL &gt; 6/8 &gt; 4/8 &gt; 2/8 &gt; OFF</b></p> <p>Lorsque "OFF" est sélectionné, l'effet n'est pas disponible.</p>

# Utilisation d'un iPod/iPhone

## Insertion d'un iPod/iPhone

Connectez un iPod/iPhone à la station d'accueil iPod.

## Lecture sur un iPod/iPhone

*Sur la télécommande:* Appuyez sur la touche iPod/iPhone ▶/II.

*Sur l'appareil principal:* Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "iPod" et appuyez sur la touche ▶/II.

### Opérations de base

- Dans ce tableau, la touche ▶/II représente la touche iPod/iPhone ▶/II sur la télécommande et la touche ▶/II sur l'appareil.

#### Type d'opération Opération

Pour afficher le menu de l'iPod/ iPhone	Appuyez sur la touche MENU . Pour afficher le menu de l'iPod/iPhone.
	Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour valider l'élément sélectionné sur le menu iPod/iPhone et appuyez sur la touche ENTER.
Pour interrompre la lecture	Appuyez sur la touche ▶/II.
	Appuyez de nouveau sur cette touche pour poursuivre la lecture.
Pour chercher un passage particulier en cours de lecture	Appuyez sur la touche ↪ ou ↪ et maintenez-la enfoncée.
	Relâchez-la pour poursuivre la lecture.
Pour sélectionner un morceau	Appuyez sur la touche ↪ ou ↪.
Pour sélectionner un album*1	Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼.



- \*1 L'opération dépend du modèle d'iPod/iPhone.

Modèle autre que l'iPod Touch/iPhone	iPod touch//iPhone
Cette opération n'est disponible que lorsqu'un des éléments suivants est sélectionné.	L'album suivant dans l'ordre alphabétique des noms de plages est sélectionné. – Exemple Plage-A1....Album-A Plage-B1....Album-B Plage-B2....Album-B Plage-C1....Album-C
Recherche d'un élément	
Artistes, Compositeurs	Tous les albums
Albums, Compilations	Tous les morceaux
Genres	Tous les auteurs

## Répétition

Le morceau actuel ou tous les morceaux peuvent être lus de manière répétée.

### Appuyez sur la touche REPEAT.

À chaque pression le mode de lecture de l'iPod/iPhone change.

## Lecture aléatoire

L'album peut être lu dans un ordre aléatoire.

### Appuyez sur la touche FM MODE/PLAY MODE.

À chaque pression le mode de lecture de l'iPod/iPhone change.



- L'icône affichée peut ne pas correspondre à l'opération réellement effectuée avec certains modèles d'iPod/iPhone.

## Utilisation de AUX

### **Lecture sur un appareil externe**

Un appareil externe peut être raccordé à AUX IN de cet appareil pour la lecture.

**1 Raccordez un appareil externe.**

Raccordez un appareil externe à la prise [AUX IN] à l'avant de cet appareil.

**2 Sur la télécommande: Appuyez sur la touche TUNER/AUX pour sélectionner "A-IN".**

*Sur l'appareil principal: Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "A-IN".*

**3 Procédez à la lecture sur l'appareil externe raccordé.**

## Emploi de la radio

### **Syntonisation de stations de radio**

**1 Sur la télécommande: Appuyez sur la touche TUNER/AUX pour sélectionner "TUNER".**

*Sur l'appareil principal: Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "TUNER".*

**2 Sur la télécommande: Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pour faire l'accord sur la fréquence souhaitée.**

*Sur l'appareil principal: Appuyez sur la touche TUNING ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pour faire l'accord sur la fréquence souhaitée.*



- Pour accorder une station faible, appuyez répétitivement sur la touche TUNING ▲ ou ▼ sur l'appareil principal jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit indiquée ou qu'une meilleure réception soit obtenue.

### **STEREO/MONO**

**Appuyez sur la touche FM MODE/PLAY MODE pour sélectionner le mode mono ou stéréo.**

Quand le mode stéréo est choisi, "FM ST" apparaît sur l'affichage.

**Suite à la page suivante**

**Français 23**

## Prérglage manuel

Vous pouvez mettre en mémoire 20 stations radio. Lorsqu'une station de radio mémorisée est sélectionnée, le numéro de prérglage s'affiche.

- 1 **Sur la télécommande:** Appuyez sur la touche TUNER/AUX pour sélectionner "TUNER".  
**Sur l'appareil principal:** Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "TUNER".
- 2 **Sur la télécommande:** Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pour faire l'accord sur la fréquence souhaitée.  
**Sur l'appareil principal:** Appuyez sur la touche TUNING ▲ ou ▼ et maintenez-la enfoncée pour faire l'accord sur la fréquence souhaitée.
- 3 Appuyez en même temps sur les touches SHIFT et PROGRESSIVE de façon que l'icône PROG apparaisse sur l'affichage.
- 4 Si vous voulez prérégler la station radio sur un autre numéro de prérglage, appuyez sur ▶◀ ou ▶▶ ou sur les touches numériques 0-9 pour sélectionner le numéro de prérglage souhaité.
- 5 Appuyez de nouveau en même temps sur les touches SHIFT et PROGRESSIVE pour mémoriser la station radio.
- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour prérégler d'autres stations de radio.



- Pendant le prérglage, l'appareil sort automatiquement du mode de prérglage si vous n'appuyez sur aucune touche en l'espace de 10 secondes.

## Syntonisation d'une station de radio prérglée

Appuyez sur les touches numériques 0-9 pour sélectionner le numéro de prérglage souhaité.

Le numéro de prérglage et la radiofréquence s'affichent.



- Appuyez sur les touches numériques comme suit:  
Pour sélectionner 1 0 et 1  
Pour sélectionner 10 1 et 0

## Utilisation du Radio Data System

Le système RDS transmet des informations utiles (sous la forme de données numériques) dans les signaux d'émission en FM. Les syntoniseurs et récepteurs conçus pour la réception RDS peuvent extraire des informations du signal et les utiliser avec diff érentes fonctions, telles que l'affichage automatique du nom des stations.

### Fonctions RDS

#### Recherche PTY (identification du type de programme):

Recherche automatiquement une station diffusant le type de programme spécifié.

#### Affichage PS (nom de la chaîne de programmes):

Affiche automatiquement le nom de la station émis par la station RDS.

#### Affichage en clair d'un message (fonction RT, Radio Text):

Affiche le texte transmis par certaines stations RDS lorsque vous appuyez sur la touche DISPLAY. "NO TEXT" s'affiche si aucun texte n'est transmis.



- Certaines fonctions et noms de fonctions peuvent être diff érents selon les régions et le pays.

## Pour changer l'information RDS affichée

Lorsqu'une station RDS est reçue, le contenu de l'affichage peut être changé par une pression sur la touche DISPLAY.

À chaque pression du doigt sur cette touche vous passez à un autre type de lecture répétée comme suit:

### Information

Affichage de l'heure

Affichage PS (Nom de la chaîne de programmes)

Affichage PTY (Type de programme)

Affichage RT (Radio Text)

Affichage de la fréquence et affichage du numéro de numéro de prérglage

## Réception d'une émission d'un type donné (recherche PTY)

Cette fonction est utilisée pour balayer automatiquement les stations qui diffusent le type de programme que vous souhaitez écouter.

**1** *Sur la télécommande: Appuyez sur la touche TUNER/AUX pour sélectionner "TUNER".*  
*Sur l'appareil principal: Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR pour sélectionner "TUNER".*

**2** **Appuyez sur la touche PTY SEARCH.**

Si la station actuelle dispose du RDS (Radio Data System), le type de programme de la station s'affiche.

**3** **Appuyez sur la touche MULTI CONTROL ▲ ou ▼ pour sélectionner le type de programme souhaité.**

**Tableau des types de programme**

<b>Nom de type de programme</b>	<b>Affichage</b>
Nouvelles	"NEWS"
Magazine	"AFFAIRS"
Information	"INFO"
Sport	"SPORT"
Education	"EDUCATE"
Pièce de théâtre	"DRAMA"
Culture	"CULTURE"
Science	"SCIENCE"
Emission de variétés	"VARIETY"
Musique pop	"POP M"
Musique rock	"ROCK M"
Musique variée	"EASY M"
Musique classique légère	"LIGHT M"
Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
Autre style de musique	"OTHER M"
Météo	"WEATHER"
Finance	"FINANCE"
Emissions pour enfants	"CHILDREN"
Affaires sociales	"SOCIAL"
Religion	"RELIGION"
Tribune téléphonique	"PHONE IN"
Voyages	"TRAVEL"
Loisirs	"LEISURE"
Musique jazz	"JAZZ"
Musique country	"COUNTRY"
Musique nationale	"NATION M"
Vieux succès musicaux	"OLDIES"
Musique folk	"FOLK M"
Documentaires	"DOCUMENT"
Test d'urgence	"TEST"
Annonces d'urgence	"ALARM"
Pas de programme	"NONE"

**4** **Appuyez sur la touche PTY SEARCH pour lancer la recherche.**



- Dans certaines conditions de réception, la recherche peut prendre plus d'une minute.
- Si le programme souhaité ne peut pas être trouvé, "NO FOUND" s'affiche, puis l'affichage original réapparaît quelques secondes plus tard.

## Fonctionnement de l'horloge et de la minuterie

### Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur la touche CLOCK/TIMER.  
"SETCLOCK" apparaît et "CLOCK" clignote.
- 2 Appuyez sur la touche ENTER.  
L'indicateur d'heure se met à clignoter.
- 3 Appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour régler les heures et appuyez sur la touche ENTER.  
L'indicateur de minutes se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes et appuyez sur la touche ENTER.



- Le réglage de l'horloge est effacé quand le cordon d'alimentation est débranché ou lors d'une coupure d'électricité.

### Réglage de la minuterie

La chaîne peut mettre automatiquement en service la fonction DVD, USB, TUNER ou iPod à l'heure pré-réglée, et servir ainsi de réveil-matin.

#### Important!

**Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure.**

- 1 Appuyez répétitivement sur la touche CLOCK/TIMER pour sélectionner "SETTIMER" et appuyez sur la touche ENTER.  
"ON TIME" clignote.
- 2 Appuyez sur la touche ENTER pour régler l'heure de mise en service.  
L'indicateur d'heure se met à clignoter.
- 3 Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour régler les heures et appuyez sur la touche ENTER.  
L'indicateur de minutes se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour régler les minutes et appuyez sur la touche ENTER.  
"ON TIME" clignote.
- 5 Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour sélectionner "OFF TIME" et appuyez sur la touche ENTER.  
"OFF TIME" clignote.
- 6 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler l'heure de mise hors service.  
L'icône apparaît.
- 7 Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour sélectionner "SOURCE" et appuyez sur la touche ENTER.  
"SOURCE" clignote.
- 8 Appuyez sur la touche INPUT SELECTOR ou sur la touche CD/DVD **▶/II**, iPod/iPhone **▶/II**, USB **▶/II** ou TUNER/AUX **▶/II** pour sélectionner la source souhaitée puis appuyez sur la touche ENTER.  
La source change dans l'ordre suivant : "TUNER" → "DISC" → "USB" → "IPOD" → "TUNER" → ...  
Quand TUNER est choisi, sélectionnez le numéro de station pré-réglé après ce qui précède.

- 9** Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour sélectionner le mode de lecture et appuyez sur la touche **ENTER**.

Mode de lecture	Fonction
PLAY	La lecture commence au niveau spécifié avec <b>VOLUME</b> .
AI PLAY	Le volume augmente graduellement jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau spécifié avec <b>VOLUME</b> .

La minuterie est à présent réglée.

- 10** Appuyez sur la touche **⊕** pour mettre l'appareil hors tension.

L'indicateur STANDBY/TIMER s'allume aussi en orange.



- Le volume maximum est 16.  
Si vous écoutez une source à un volume de moins de 16, le niveau de volume est réglé au même niveau que le dernier niveau utilisé.
- Si vous écoutez une source à un niveau supérieur à 16, le niveau de volume est réglé sur 16.
- Une fois l'heure pré définie de la minuterie arrivée, la source sélectionnée est lue ou passe au mode de veille si la minuterie a été activée.
- La touche MULTI CONTROL **◀** ou **▶** peut être utilisée pour se déplacer parmi les éléments à régler.

### **Pour activer/désactiver la minuterie**

Appuyez répétitivement sur la touche **CLOCK/TIMER** pour sélectionner "CANCEL" et appuyez sur la touche **ENTER**.

Lorsque la minuterie est en service, l'icône "⊕" apparaît sur l'affichage.



- La minuterie ne peut être réglée si les heures de marche et d'arrêt sont les mêmes. "INVALID" apparaît sur l'affichage et l'appareil retourne au réglage de l'heure d'arrêt.

### **Réglage de la minuterie de veille**

Si la minuterie de veille fonctionne, l'appareil bascule en mode de veille à la fin du délai défini.

Appuyez sur la touche **SLEEP/APS**.

Chaque appui sur la touche **SLEEP** augmente le décompte de 10 minutes. La minuterie de veille peut durer jusqu'à 90 minutes.

L'icône "SLEEP" apparaît sur l'affichage.

La durée de veille s'affiche et change dans l'ordre suivant:

10 min → 20 min → 30 min → 40 min → 50 min  
→ 60 min → 70 min → 80 min → 90 min → OFF  
→ 10 min → ...

**Lorsque la minuterie de veille est activée:**

**Pour désactiver la minuterie de veille**

Appuyez sur la touche **SLEEP/APS** pour sélectionner OFF ou appuyez sur la touche **⊕** pour désactiver la minuterie.



- Si l'arrêt de la minuterie et l'arrêt de la durée de veille sont tous les deux activés, l'appareil bascule en mode de veille à la première des heures définies.



## Configuration de l'appareil

### **Réglage de l'économie d'énergie (A.P.S.)**

A.P.S. est l'abréviation de Auto Power Save, une fonction qui met l'appareil hors service si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 30 minutes lorsqu'il est en service et que le disque ou une autre source est en mode d'arrêt.

**Maintenez pressée la touche SLEEP/APS.**

Réglage	Fonction
A.P.S. ON	Le mode A.P.S. est en service.
A.P.S. OFF	Le mode A.P.S. est hors service.

Quand le réglage est terminé, "APS ON" apparaît sur l'affichage et l'appareil quitte automatiquement le mode de réglage.

#### **Lorsque l'A.P.S. est en service...**

L'A.P.S. démarre dans chacune des situations suivantes.

- Lorsque la source d'entrée est TUNER, AUX ou iPod, le niveau sonore est 0 et aucune touche n'a été pressée durant 30 minutes.
- Lorsque la source d'entrée est DVD ou USB, le lecteur DVD ou le dispositif USB est en mode d'arrêt et aucune touche n'a été pressée pendant 30 minutes.



- Lorsque l'A.P.S. s'active, "APS" s'affiche durant une minute, puis l'appareil est mis hors service.
- Pour annuler l'A.P.S., maintenez de nouveau la touche SLEEP/APS. "APS OFF" apparaît sur l'affichage.

## En cas de problème

### **Réinitialisation du micro-ordinateur**

Il se peut que le micro-ordinateur présente un dysfonctionnement (l'appareil ne fonctionne pas ou présente un affichage erroné) si le câble d'alimentation est débranché alors que l'alimentation est sur ON ou en raison de facteurs externes. Si ceci se produit, effectuez les opérations suivantes pour réinitialiser le micro-ordinateur et ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.

**Quand l'appareil est en mode de veille, appuyez sur la touche , ENTER et sur la touche numérique sur la télécommande jusqu'à ce que "RESET OK" apparaisse.**

- Veuillez noter que la réinitialisation du micro-ordinateur effacera le contenu de la mémoire et ramènera l'appareil à l'état de sortie d'usine.

Consultez le guide suivant pour résoudre les problèmes éventuels.

### **Général**

#### **Pas de son.**

- ➔ Branchez complètement le cordon d'alimentation secteur.
- ➔ Réglez le volume au niveau sonore souhaité.
- ➔ Assurez-vous que la source que vous voulez utiliser est bien sélectionnée.

#### **Les sorties de son droite et gauche sont inversées.**

- ➔ Vérifiez les branchements et l'emplacement des enceintes.

#### **La chaîne ne fonctionne pas, quelle que soit la touche sur laquelle vous appuyez.**

- ➔ Débranchez le cordon d'alimentation secteur et rebranchez-le.

#### **L'appareil se met hors service spontanément.**

- ➔ L'A.P.S. est en service. Mettez-le hors service.
- ➔ La minuterie de veille est en service. Mettez-le hors service.

### **Réception radio**

#### **Parasites.**

- ➔ Ajustez la connexion de l'antenne.
- ➔ Syntonisez une fréquence correcte.
- ➔ Ajustez l'orientation de l'antenne FM.
- ➔ Augmentez la distance entre la chaîne et la télévision ou le magnétoscope.

## **Fonction Lecteur DVD**

### **"NO DISC" s'affiche.**

- ➔ Insérez un disque correctement (étiquette sur le dessus).
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Utilisez un disque neuf ou lisible.
- ➔ Attendez que la condensation de l'humidité au niveau de la lentille soit dissipée.

### **Aucune image.**

- ➔ Placez le disque sur le plateau à disque correctement dans le guide.
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Sélectionnez l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur de sorte que l'image apparaisse sur l'écran du téléviseur.

## **Fonction Dispositif USB**

### **"NO USB" s'affiche.**

- ➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche  après avoir appuyé sur la touche .
- ➔ Branchez le dispositif USB correctement.

### **"NOT SUPPORT" s'affiche.**

- ➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche  après avoir appuyé sur la touche .

### **Lecture impossible.**

- ➔ Vérifiez si le lecteur audio numérique est compatible avec les dispositifs USB à mémoire de grande capacité.

## **Fonction iPod/iPhone**

### **"NO iPod" s'affiche.**

- ➔ Insérez l'iPod/iPhone correctement.

### **Ne fonctionne pas correctement.**

- ➔ Débranchez l'iPod/iPhone et rebranchez-le.
- ➔ Vérifiez la version du logiciel de l'iPod/iPhone. Si ce n'est pas la toute dernière version, faites une mise à jour.

## **Télécommande**

### **Ne fonctionne pas correctement.**

- ➔ Remplacez les piles.
- ➔ Retirez les obstacles.
- ➔ Quand vous utilisez la télécommande, rapprochez-vous de l'appareil et assurez-vous de la pointer sur le capteur de télécommande de l'appareil.

### **"ON SCREEN" s'affiche sur l'appareil principal.**

- ➔ Vérifiez le fonctionnement sur l'écran. Si nécessaire, utilisez l'écran pour les opérations.

## Informations générales

### Entretien

#### Nettoyage du cabinet

- Utilisez un chiffon doux légèrement humide avec une solution détergente douce. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou un abrasif.

#### Nettoyage des disques

- Quand un disque devient sale, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage en l'essuyant depuis le centre vers l'extérieur. Ne le nettoyez pas en faisant des cercles.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, un diluant, un nettoyant en vente libre ou un vaporisateur antistatique destiné au nettoyage des disques analogiques.

#### Précaution concernant la condensation

L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur de l'appareil si une différence de température importante existe entre la température de l'appareil et celle de l'atmosphère ambiante. En ce cas, l'appareil peut présenter des anomalies de fonctionnement. Si cela se produit, laissez l'appareil pendant quelques heures et ne l'utilisez qu'après l'évaporation de l'eau condensée.

Veillez spécialement à la condensation dans les cas suivants:

L'appareil est transporté d'un endroit à un autre et une différence importante de température existe entre les deux endroits, l'humidité de la pièce où se trouve l'appareil augmente, etc.

## Spécifications

### Appareil principal

#### Section de l'amplificateur

Puissance de sortie nominale	.....	20 W + 20 W (1 kHz, 10% D.H.T., à 6 Ω)
AUX IN (Sensibilité/Impédance)	.....	125 mV/47 kΩ
Sortie audio	.....	
AUDIO OUT	.....	0,5 V (rms)
Sortie numérique optique (coaxiale)	.....	

#### Section du syntoniseur FM

Plage des fréquences de syntonisation	.....	87,5 MHz ~ 108,0 MHz
---------------------------------------	-------	----------------------

#### Section Lecteur de DVD

Laser	.....	Laser semi-conducteur
[Section Vidéo]	.....	
Format du signal vidéo	.....	NTSC/PAL
Niveau de sortie du signal vidéo composite	.....	1 Vc-c (75 Ω)
Niveau de sortie du signal à composantes vidéo	.....	
Signal Y	.....	1 Vc-c (75 Ω)
Signal Cb/Cr	.....	0,7 Vc-c (75 Ω)

#### Interface USB

Standard USB	.....	USB 1.1/2.0 Full Speed
Courant d'alimentation maximum	.....	500 mA
Système de fichiers	.....	FAT 16/32

#### Section iPod/iPhone

Puissance de sortie	.....	5V CC = 1 A
---------------------	-------	-------------

#### Général

Sources d'alimentation	.....	Secteur 230 V ~, 50 Hz
Consommation	.....	35 W
Consommation en veille	.....	0,5 W ou moins
Dimensions	.....	L : 160 mm H : 108 mm P : 270 mm
Poids (net)	.....	1,5 kg

## Enceintes

Coffret .....	Type bass-reflex
Enceinte .....	Haute fidélité: 89 mm
Impédance .....	6 Ω
Entrée maximale .....	20 W
Dimensions .....	L : 136 mm H : 210 mm P : 180 mm
Poids (net) .....	1,3 kg (1 piece)

### Remarque:

- Kenwood suit une politique de progrès continu en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
- Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).

### Fonction de sauvegarde de la mémoire

Veuillez noter que les éléments suivants seront supprimés de la mémoire de cet appareil si le cordon d'alimentation secteur est débranché de la prise secteur.

- Réglages du sélecteur d'entrée
- Niveau sonore
- Réglage d'amélioration des graves et des aigus
- Réglage du syntoniseur

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC**

**Fabricant :**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

**Représentants dans l'UE :**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



**Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

**Pb**

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électriques indique que cette pile contient du plomb.

- **DVD** is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the U.S., Japan and other countries.
- This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights of Rovi Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
- Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation registered in the U.S. and other countries.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

**KENWOOD**

**Pour votre référence**

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle \_\_\_\_\_ Numéro de série \_\_\_\_\_